

Megjelenik
szombaton délben

Egyes szám ára

10

fillér

ZEMPLEN

POLITIKAI LAP

Szerkesztőség és kiadó-
hivatal: Vármegeháza
Telefon: 109.

Egyes szám ára

10

fillér

VASÁRNAPI TÜKÖR

Az új kormány első hete

A keresztény, nemzeti és jobboldali irányzat változatlan érvényesítése — Hatalmas szociális tervek és közgazdasági reformok — A belső rend és biztonság megszilárdítása — „A nagy eszméramlatok elől nem szabad elzárkóznunk!”

1. A Nemzeti Egység Pártjának Imrédy Béla elnöklése alatt megalakult új kormánya egy hetes működésével bizalmat keltett nemcsak a hazai közvéleményben, hanem az európai nyilvánosság előtt is. Imrédy Béla az elrendező elmék ama ritka fajtájából való, akiknek eljövételére ennek az országnak nagy szüksége van. Imrédy Béla nyíltan kimondja, hogy a nagy európai eszméramlatok elől nem szabad elzárkóznunk, hanem ezeket a koreszméket magyar módra és magyar módszerekkel kell megvalósítanunk.

A szociális eszményt és a kollektivitás gondolatát össze akarja egyeztetni a magyarság ösztönös szabadság követelésével s erre a célra új nemzetszervezést tart szükségesnek.

Az új miniszterelnök úgy a képviselőházban, mint a felsőházban félreérthetetlenül hangsúlyozta, hogy a kormányzat irányvonala változatlanul keresztény, nemzeti és jobboldali.

Hangoztatta, hogy a Darányi-kormány javaslatait fenntartja és érvényesíti.

Majd nagyvonalú és részletes ismertetést adott gazdasági és szociális programjáról, melynek tengelyében a honvédelem fejlesztése áll.

Szólott a földalatti szervezkedés demagógiája ellen, de ugyanakkor hangsúlyozta azt is, hogy nemcsak az a hang türethetetlen, amely a közélet férfait gyalázza, hanem az a hang is, mely minden fiatalos megmozdulásban felforgató tendenciákat lát.

Fontos intézkedések következnek a gazdavédelem és mezőgazdasági hitelrendezés terén, továbbá a családi házhely-akció, az ipar decentralizációja, az ipari munkásság helyzetének a megjavítása érdekében, vagyis a kormány mindent megtesz, hogy igazi nemzeti és szociális építőmunkát végezzen.

A kormány a rendet és a köznyugalmat tökéletesen biztosítja és a gazdasági élet egészséges vérkeringését az egész vonalon előmozdítja.

2. A szociális szellem és a népi egység gondolata dörömböl ajtónkon, ez a két gondolat alakítja át napjainkban az egész világ képét. Ezeket a gondolatokat kell megvalósítanunk a magyar életben. Így mondotta Imrédy Béla minisz-

terelnök bemutatkozása alkalmával és nyilvánvaló, hogy már miniszterelnöki működésének első óráiban hozzá is fogott a két gondolat érvényesítéséhez.

Európa minden nagy nemzete átrendeződött a legutóbbi évtizedek folyamán a népi egység gondolatának jegyében. A világháború utáni gazdasági és szociális válság megmutatta, mennyire megbénítják a nemzetek tevékenységét az osztályellentétek.

Gömbös Gyula ismerte fel elsőnek ezt az alapvető hibát, ő fogott hozzá a társadalmi korlátok lebontásához, a népi egység megteremtéséhez. E megkezdett munka folytatására jelentkezik most erős szóval Imrédy Béla, az új miniszterelnök.

Népi egység, osztályok nélkül való, nemzeti szempontból értékes rétegek közötti különbséget nem ismerő társadalom: ez a cél, melyet élénk tűz a miniszterelnök.

És világszerte mindent átható erővel érvényesül ma az igazság: a szociális gondolat. Széthullott birodalmak diadalmasan feltámadnak, mert faláikat az új cement szilárdítja meg s vezetőiket áthatja a nagy néptömegek alulról fölfelé szálló energiája, a szociális gondoskodás szelleme, annak a megértése, hogy ellátatlan, elégedetlen, elhanyagolt néptömegek csak örök harcban, surlódásokban élhetnek egymás mellett és nem juthainak egyensúlyba soha.

Mélyeséges belső kapcsolatban él a két vezető gondolat, a népi egység és a szociális gondoskodás eszméje. Megvalósításukban más, szerencsésebb nemzetek messze előttünk járnak már, de a munkához hozzáfogni, a mulasztásokat pótolni — sohasem késő!

Várjuk hát a nagy reformokat, amelyek megvalósítják a népi egységet — a szociális gondolat eszközeivel!

A töke, ha okos, előrelátó és hajlandó az önmérsékletre, maga igyekszik minden erővel elősegíteni, hogy Imrédy Béla kormányelnöki programjának ez a pontja is mielőbb reális testet ölthessen és Magyarországon végre olyan legyen a vagyon- és jövedelemelosztás, amely közelebb hozza a szegényt a gazdaghoz, átveli a nyomor és a hivalkodó jólét között tátongó szakadékot, megszünteti a társadalmi elégtelenséget s így a vagyon- és jövedelem rétegződésében valóban a szociális igazság és a népi egység gondolata jusson érvényre.

Széll József volt belügyminiszter
bucsuja a törvényhatóságoktól

Széll József volt belügyminiszter, vármegyénk egykori nagy főispánja a következő bucsuiratot intézte Zemplén vármegye közönségéhez:

Több mint egy évi nehéz és felelősségteljes szolgálat után a belügyminiszteri székből távozom.

Ez az idő túl rövid volt ahhoz, hogy mindazokat a feladatokat megvalósíthassam, melyeket jövetelemkor magam elé tűztem. De minden lépésben és intézkedésben hű kívántam maradni ahhoz a beköszöntőmben kifejezésre juttatott alapfelfogásomhoz, hogy csak a nemzeti és keresztény alapon álló, haladó konzervatív irányú és szociális tartalommal telített népies politika képes sokat szenvedett hazánk számára a jobb jövő előfeltételeit megteremteni.

Teljes meggyőződéssel vallom, hogy nemzetünk jövője csak ezeréves alkotmányunk alapján, történelmi hagyományaink és külön-

leges lelki sajátosságaink megőrzésével építhető tovább.

A törvényhatóságok és pedig úgy a vármegyék, mint a törvényhatósági jogú városok egyaránt mindenkor szilárd bástyái voltak a multban ezeknek a nagy érdeknek és én, — aki szintén a törvényhatósági életben töltöttem el munkásságom javarészét, — bizony hiszem, és remélem, hogy a törvényhatóságok örökös szerepüket a magyar alkotmány mellett a jövőre is töretlenül fenntartják.

Ebben a meggyőződésben bucsuzom a törvényhatóságoktól, őszinte köszönetet mondva egy a vármegyék, mint a városok közönségének és azok kiváló tisztviselőinek mindazért a támogatásért, melyben engemet hivatali szolgálatom alatt részesítettek.

Budapest, 1938. évi május hó 14-én.

Széll sk.

Zemplén küldöttsége az Eucharisztikus kongresszuson

Zemplén vármegye katolikus társadalmá méltó módon készül arra, hogy az Eucharisztikus Kongresszus sikerét a maga részéről is a legteljesebb mértékben előmozdítsa.

Kedden este indul Sátoraljauhelyből az eucharisztikus zárandokok vonata. Sátoraljauhelyről több mint négyszázan vesznek részt a zárandoklatban. Zemplénmegye minden részéből csatlakoznak a

zárandokok vonatához.

Szerda délután az ünnepélyes megnyitáson résztvesz dr. Fáy István főispán és Bornemisza Miklós alispán vezetésével a vármegye héttagú küldöttsége.

A jövő vasárnapi körmeneten háromtagú küldöttség képviseli a vármegyét.

A zárandoklatra jelentkezettek a már megérkezett vasuti jegyeket idejekorán vegyék át.

Munkásmegmozdulás Bodrogkeresztúron

Bodrogkeresztúr, 1938 május 15.

Az állomáson kipirult arcú, lelkes munkáscsoport várja a 11 óra 33 perckor érkező budapesti vonatot. Lehetnek vagy ötvenen. A vonat befut s egy másodosztályú kocsiból kiszáll a Nemzeti Munkaközpont európai látóköri szónoka: Czibor István, az egykori szocialista vezér.

Mélyen barázdált kiskunok arcán, villogó szemében ott ragyog a nemzeti élet nyilegyenes útján haladók kristálytisza lelke. Csupa tűz, meggyőződés és jövőt mutató sugárzás minden mondata. Az állomáson mindössze egy-két szó. De este, a Kulturház zsufozásig megtöltött falai között már diadalmas erővel lobog mintegy másfél órán át a magyar igazság fátylaja a hírlapi cikkeivel egyetemi tanárokkal polemizáló szerszám-lakatos kezében.

Rideg adatszerűséggel mutatott rá a szociáldemokrácia romboló munkájára és kifejtette, hogy a magyar munkás ma már nem áll egyedül, mert a Gömbös Gyula által kezdeményezett nemzeti munkásvédelem vitéz Marton Béla tervein keresztül testet öltött s ma Nemzeti Munkaközpont a neve. Az őszinte elismerés hangján emlékezett meg arról, hogy a magyar értelmiség ma már történelmi hivatása magaslatán áll s így legtöbb helyt közös erővel kívánja folytatni küzdelmét a nemzetközi vörös metely ellen.

A Nemzeti Munkaközpont a magyar munkás érdekképviseleti, gazdasági és kulturális szervezete s az iparügyi kormányzat mindent elkövet, hogy a magyar munkás meleg otthonra, s becsületes kivánságai meghallgatásra találjanak.

Csűrös Zoltán.

A sárospataki MANSz közgyűlése

Novák Sándorné örökös elnök, vitéz Füzesséry Sándorné elnök Dr. Fáy István és felesége is részt vett a közgyűlésen

A MANSz sárospataki csoportja vasárnap nagy érdeklődés mellett tartotta meg tisztújító közgyűlését, melyen a vármegye összes MANSz csoportjai képviseltették magukat.

A közgyűlésen megjelent dr. Fáy István főispán is, feleségével.

Novák Sándorné üdvözlő szavai után Ambrózy Migazzi Lajosné grófné tartott előadást Tormay Cecillről.

A közgyűlés a sárospataki csoport megszervezése körül szerzett érdemeiért örökös tiszteletbeli elnöknőjévé választotta Novák Sándornét, az elnöki tisztségre pedig vitéz Füzesséry Sándornét, aki igen szép programbeszédében a keresztény magyar társadalom további megszervezésének szükségességét hangsúlyozta.

A magyar asszonyokra vár a feladat, hogy a mai izgalmtól túlfutott életben megőrizték az otthon erkölcsi erejét, nyugalmát, szépségét. Országépítő szociális munkát kell ma minden egyesületnek kifejtene s ebből a munkából nem vonhatják ki magukat Lorántffy Zsuzsanna városának asszonyai és leányai sem. Ehhez a munkához kérte mindenekelőtt dr. Fáy István főispán odaadó támogatását.

Az új elnöknőt dr. Fáy István főispán üdvözlötte, hangsúlyozva beszédében, hogy ma még jobban össze kell fognunk a keresztény nemzeti gondolat megvalósítására, mint bármikor. Biztosította az új elnöknőt a legteljesebb erkölcsi támogatásáról.

Junius 3-án lesz a légoltalmi gyakorlat

A polgármester falragaszokon közli a lakossággal a szükséges tudnivalókat

Sátoraljaujhely megyei város polgármestere a légoltalmi gyakorlat idejét véglegesen junius 3-ában állapította meg és így péntekhez egy hétre lesznek azok a nagyszabású gyakorlatok, melyekre a város vezetősége már hetek óta készül.

Két napon át a sátoraljaujhelyi városi színházban rendezett értékes előadásokon ismerhette meg a közönség azokat a fontos tudnivaló-

kat, melyekre minden embernek nagy szüksége van a gépesített korban.

A város polgármestere hirdetményben közli a közönséggel mindazokat a fontos tudnivalókat, melyeknek betartása mindenkinek érdeke. Ép ezért már most felhívjuk a közönség figyelmét ezekre a hirdetményekre, melyek a közeli napokban kifüggesztést nyernek.

Jövő héten adják bérbe újból a Vigadót:

Orosz Barna erdőbényei vendéglős bérleti szerződése reményt ad a Vigadó fellendítésére

Mint a Zemplén annakidején megírta, Bujdosó István azt a kérelmet terjesztette elő a város képviselőtestületéhez, hogy a Vigadó étterem ez év végén lejárt bérletéből azonnali hatállyal kiválhasson. A képviselőtestület pályázatot irt ki a vendéglős bérletére, s a pályázati határidő pénteken délelőtt járt le.

A bérleti felhívásra két pályázó adott be ajánlatot, Orosz Barna erdőbényei vendéglős és Lövei Sándor nyiregyházi főpincér.

Mindketten 1000—1000 P évi bért ajánlottak fel. Orosz Barna a béren felül még a vizdíjat is hajlandó vállalni. A vizdíj kb. évi 400 P.

A város a jövő héten összehívandó rendkívüli közgyűlésen dönt a Vigadó bérletéről.

Orosz Barna éveken át közmeg-

LÖVEI MIHÁLY
főpincértől

vegyen sorsjegyet

elégedésre vezette Erdőbénye-fürdő vendéglős üzemét. Valószínűnek látszik, hogy a képviselőtestület ennek az egész vármegyében előnyösen ismert régi zempléni szakembernek pályázatát fogja elfogadni.

Orosz Barna rendkívül olcsó árákkal akarja a Vigadó üzemét fellendíteni, ami általános közóhaj és Ujhelynek fontos idegenforgalmi érdeke.

„Az elégtelenség a nyomorból csirázik ki“... Dr. Rátz Kálmán beszámolója

A sárospataki kerület országgyűlési képviselője f. hó 14-én szombaton Sárospatakra érkezett, majd este Scholtz Ernő vármegyei NEP vezető-titkár kíséretében Tiszakarádra ment.

A késői idő dacára nagy tömegek várták dr. Rátz Kálmánt s a holdvilág fényénél a NEP, illetve Tiszakarád vezetősége, valamint egy frontharcos század fogadta.

Rendkívül sikerrel zajlott le azután a rég tervezett frontharcos vacsora, amelyet dr. Rátz Kálmán tiszteletére rendeztek a frotharcoszövetség alakulása alkalmával.

Másnap, vasárnap délelőtt dr. Rátz Kálmán résztvett a Janka Péter ref. esperes-lelkész missziós istentiszteletén, majd 11 óra után megtartotta feszült érdeklődéssel várt beszámolóját, amelyet Karászy Dániel NEP elnök közszégi főbíró kiváló beszéde vezetett be.

Dr. Rátz Kálmán hatalmas, több mint egy óras előadásban ismertette az általános politikai helyzetet, a Darányi-kormány lemondását és az új kormány megalakulását, vitéz Imréd Béla miniszterelnök célkitűzéseit. Különösen nagy hatást keltett amikor a képviselő a falu megsegítésének szükségességéről beszélt, kifejtve a

Keressünk gyógyulást, üdülést

és szórakozást a korszerűen átépített kiváló gyógyhatású 1165/18

PARÁD-fürdőben

idény május 14—szept. 30-ig. Főidény július 1—aug. 31-ig. Arzén-vasas-timsós és szén-savas fürdők Modern vizgyógyintézet. Ivókurák. Hegyi strand. Modern berendezésű 300 szoba. 126 h. park. Diétás ellátás. Elsőrendű konyha — Kérjen prospektust.

miniszterelnök programja szerint, hogy a nemzetvédelemnél a korszerű harci eszközök fontossága mellett mindenekelőtt az embert kell tekintetbe vennünk s az emberrel számolnunk s ezért a nemzetvédelem fundamentuma a jó szociálpolitika s ez ismét a jó közgazdasági politika által lehetséges.

Ugyanez a legjobb védekezés a szélsőségek ellen is, mert az elégtelenség a nyomorból a csirázik ki s ezt használják fel céljaikra olyanok, akiknek tehetsége nem áll arányban az ambíciókkal...

Dr. Rátz Kálmán általános helyesléstől kísérve állapította meg, hogy Tiszakarád községben nem tudott gyökeret verni semmiféle izgatás és a falu józan munkás magyar népe nem hagyta magát félrevezetni.

Dr. Rátz Kálmán előadását lelkes ünnepléssel fogadta Tiszakarád népe s Karászy Dániel NEP elnök előterjesztésére határozati javaslatot fogadtak el, amelyben teljes bizalommal és nagyrabecstüléssel üdvözlük az új kormányt s egyben törhetetlen ragaszkodásukat fejezik ki dr. Rátz Kálmán képviselő iránt.

Hideg és meleg felvágottak, füstölt húsnemű, kolbászaru, sonka, virsli, szafaládé, friss húsok, zsír és mindenféle hentesáru a legjobb minőségben kapható **TUBA JÓZSEF** Kazinczy-u. 8. alatti hentesüzletében Ugyanitt a Kazinczy-vendéglőben a legolcsóbb áron a legjobban étkezhet.

A fürdés első áldozata

Egy 8 éves végardói fiú a kiöntés vizébe fulladt

A hideg időt hirtelen meleg idő váltotta fel és megkezdődött a strandszezon is. Sárospatakon vasárnap most már hivatalosan is megnyitják a strandfürdőt.

A fürdés Végardon szedte első áldozatát. Matisz Ferenc 8 éves fiú fürdeni ment a Bodrog kiön-

tésre, ahol a víz helyenként másfél méternél is magasabb szinten van. A kis legény egy ilyen mélyvizű helyen fürdött — és ottmaradt.

A kis Matisz Ferenc holttestét a kiöntés mellett vetette partra a Bodrog vize.

URAK! SZÉP ÉS JÓ FÉRFISZÖVETET OLCSÓN NÁLAM VEGYENEK!

Megérkeztek a tavaszi ujdonságok

Klein Kálmán divatházába Sátoraljaujhely

Vidékre minták.

Takarékossági tagok legelőnyösebb bevásárlási helye

Atlét

Vasárna a városi f...
évrő tor...
ifjusága...
iskola sp...
nyitása m...
mutatott b...
gyakorlat...
A jól s...
keresked...
gimnázium...
nitóképző...
vonalas v...
A versé...
ban a kö...
helyezést

El

Nagy...
egész ma...
milliárd...
rehajtás...
adása ne...
hisz erre...
és Imréd...
beszédéb...
a legköz...
kölcson...
biztosít...
körökber...
első rész...
aminek...
intézetek...
dalmi b...
stb. ker...
utja má...
Az ére...
létben v...
A szóban...
káltszá...
fog és r...
hogya

Ujh...
a polg...

Zemp...
megyék...
15-én T...
tek közt...
vándor...
lyen kö...
isk. leá...
A spo...
ményt...
vezetés...
helyi p...
igy övé...
A na...
Fejér A...
meg ör...
közöns...
Külön...
az együ...
a sator...
tréfás...
sárospa...
Az...
beszéd...
miskolc...
küldött...
zsef g...
A v...
ujhelyi...
Antal...
széd k...
Kohány...
A s...
iskola

Atlétikai versennyel zárult a felsőkereskedelmi iskola tornaünnepélye

Vasárnap délután rendezte meg a városi felsőkereskedelmi iskola évzáró tornaünnepélyét. Az iskola ifjúsága Bőröcz Gyula tanár, az iskola sportkörének vezetője irányítása mellett nagy tetszést aratva mutatott be ritmikus és szertorna gyakorlatokat.

A jól sikerült tornaünnepélyt a kereskedelmi iskola, a piarista gimnázium és a sárospataki tanítóképző intézet atlétáinak színvonalas versenye zárta be.

A versenyen az egyes számokban a következők nyerték az első helyezést:

100 méter: Kiss Gyula Spatak.
200 méter: Tóth Árpád Keresk.
400 méter: Kovács György Keresk.
800 méter: Valykó József Spatak.
Magasugrás: Laczkó János Spatak.
Rudugrás: Balogh János Spatak.
Gerelyvetés: Várfalvi Miklós Gimnázium.
Távolugrás: Csizy Tibor Gimnázium.
Súlydobás: Lengvári József Spatak.
Négyszer 100 m. staféta: Kereskedelmi.

Az atlétikai versenyt dr. Mester István a SAC atlétikai szakosztályának vezetője rutinosan rendezte meg.

Előkészületek a nagy beruházó program végrehajtására

Nagy érdeklődéssel várja az egész magyar gazdasági világ a milliárdos beruházó program végrehajtását. A megrendelések kiadása nem okozhat gondot, mert hisz erre az anyagi fedezet megvan és Imrédy Béla nagy parlamenti beszédéből értesültünk róla, hogy a legközelebb kibocsátásra kerülő kölcsön első részletének elhelyezése biztosítottan tekinthető. Pénzügyi körökben azt hiszik, hogy ez az első részlet 120 millió pengő lesz, aminek legnagyobb része a pénzintézeteknél, biztosítóknál, társadalmi biztosító intézményeknél, stb. kerül plaszirozásra, aminek utja már teljesen elő van készítve.

Az érdekelt ipar teljes készenlében várja a megbízások kiadását. A szóbanforgó iparágakban a munkáslétszám okvetlenül emelkedni fog és már ősszel megtörténhetik, hogy tanult munkásokban hiány fog mutatkozni, aminek pótlásáról új munkásrétegek speciális képzése után kell majd gondoskodni.

Nagy előkészületek folynak a tervbe vett utépítések minél sürgősebb megindítására. A transzverzális utakon kívül igen sok bekötőutnak a kiépítése van már a folyó évre előirányozva. Említjük már, hogy a meglévő utépítő vállalatok mellett egész sereg új utépítő vállalkozás alakult meg az utóbbi hetekben. Kívánatos, hogy ne csak az árakban alakuljon ki egészséges verseny a kiírandó pályázatokon, hanem az elvégzendő utépítő munka minősége tekintetében is és hogy a nagy beruházó program keretében kivitelre kerülő utak a külföldi modern utépítésekkel, a nagyszerű olasz és német utakkal is bátran vállalhassák majd az összehasonlítást.

Ujhely nyerte a polgári iskolák tokaji versenyének vándorszerlegét

Zemplén és Abauj-Torna vármegyék polgári iskolái május hó 15-én Tokajban ünnepélyes keretek közt tartották meg nagyszabású vándordíjas sportünnepélyüket, melyen közel 1000 egyenruhás polg. isk. leány- és fiatanuló vett részt.

A sportversenyben legtöbb eredményt a Vörös István igazgató vezetéke alatt felvonult sátoraljaujhelyi polgári fiúiskola ért el és így övék lett a díszes vándorszerleg.

A nagyszabású tornaünnepélyt Fejér Andor főszolgabíró nyitotta meg örvendetesen hatalmas számú közönség előtt.

Különösen nagy sikert aratott az együttes szabadgyakorlatok után a sátoraljaujhelyi polgári fiúiskola tréfás akadályos stafétája és a sárospatakiak puskagyakorlata.

Az ünnepély végén buzdító beszédet intézett a tanulókhöz a miskolci tanker. főigazgatóság kiküldöttje, továbbá Mosolygó József g. k. esperes-plebános.

A vándorszerlegét a sátoraljaujhelyi fiúiskolának Szentkuthy Antal alezredes adta át lelkes beszéd kíséretében. A díjakat vitéz Kohányi Albertné osztotta ki.

A sátoraljaujhelyi polgári fiúiskola remek szereplése Vörös

István igazgató kiváló vezetését is dicséri.

Az ünnepség sikeres rendezése körül Kertész Dezsőné, Haszinecz Sándor és Csaba István tanárok fáradoztak legtöbbit.

MEGHIVÓ.

A Zemplénvármegyei Kossuth Kaszinó 1938. évi június hó 4 én d. u. 6 órai kezdettel

rendkívüli közgyűlést tart

A rendkívüli közgyűlés egyedüli tárgya: határozni a Kaszinó fennmaradásáról vagy feloszlásáról. Amennyiben ez a közgyűlés a megjelent tagok számára való tekintettel határozatképes nem lenne, úgy e tárgyban

1938. évi június hó 11 én délután 6 órakor

megtartandó újabb rendkívüli közgyűlés a megjelent tagok számára való tekintet nélkül fog határozni. Sátoraljaujhely, 1938. május 19.

Dr. Báró Waldbott Frigyes a Kaszinó elnöke.

1176-21

Új tisztviselők a városházán

Bornemisza Miklós alispán elnöklésével a város képviselőtestülete hétfőn délután választotta meg a megyei város új irnokait.

A képviselőtestület az első helyen jelölt Erdei Andrást és Ligeti Lászlót választotta meg.

A polgármester Óradnai Károly városi díjnokot kezelővé nevezte ki.

Hasznos tudnivalók az eucharisztikus Kongresszusra utazóknak

Olvasóink érdekeit óhajtjuk szolgálni, midőn felhívjuk figyelmüket, hogy budapesti tartózkodásuk alatt keressék fel a világhírű Semler céget (Deák Ferenc u. 12.) amelynek szövetei közismerten kiváló minőségűek és árban igen jutányosak.

Sátoraljaujhely megyei város polgármesterétől.

Ad. 5876/1938. szám.

Pályázati hirdetés.

Sátoraljaujhely megyei városnál üresedésben lévő
1 díjnoki állásra

pályázatot hirdetek. A díjnoki állás a 7000/1937. M. E. számú rendelethez csatolt 12. számú kimutatásnak megfelelően évi 1056.— P fizetés és a 9800/1932. M. E. számú rendelethez csatolt 1. számú kimutatásnak megfelelően 242 P 88 fillér lakáspénz javadalmazással van egybekötve.

A díjnoki állásra pályázók a m. kir. Belügyminiszter Ur 220.258/1938. B. M. számú körrendelete értelmében igazolni kötelesek legalább négy középiskolai végzettségüket, továbbá gép- és gyorsírásban való kellő jártasságukat.

Az egy évi jó szolgálat után a díjnoki állás véglegessé válik s a megfelelő szolgálati idő eltöltés után a díjnok nyugdíjra is igényt tarthat.

A pályázók pályázati kérvényükhöz a fentiek igazolásán kívül születési anyakönyvi kivonatot, erkölcsi bizonyítványt, magyar állampolgárságot igazoló okiratot, vagy ennek hiányában az 1921. évi július hó 26-án birt. községi illetőségüket igazoló bizonyítványt kötelesek becsatolni.

Az 1931. évi III. tc., valamint az 1938. évi IV. tc. értelmében elsőbbségi igényvel bíró pályázókat, ha egyébként az általános feltételeknek megfelelnek, elsősorban fogom figyelembe venni. Az 1931. évi III. tc. alapján a díjnoki állásra B) mintájú igazolvánnyal ellátott egyének, továbbá az 1938. évi IV. tc. rendelkezéséhez képest hadirokkantak, Vitézi Rendhez tartozók, valamint tűzharcosok pályázhatnak feltéve, hogy a közép, vagy közép-fokú iskola negyedik osztályát elvégezték és a 45. életévüket még nem töltötték be, gyors- és gépírásban való jártasságukat igazolni tudják.

A pályázati kérvények 1938. évi június hó 25. napjának déli 12 órájáig Sátoraljaujhely megyei város polgármesteri iktatóhivatalába nyújtandók be. Az elkészen érkezett, vagy hiányosan felszerelt kérvényeket figyelembe venni nem fogom.

Sátoraljaujhely, 1938. évi május hó 19-én.

Dr. Orbán Kálmán s. k.
polgármester.

1178/21

Melegedni ment a lukai asszony, hálából — egy zsák mákot lopott

Hódosy István Tüzoltó téri fűszerkereskedésében melegedett Koncz Erzsébet bodroghalomi asszony. Amikor elment, megköszönte a „vendéglátást” és hála fejében egy zsák mákot vitt magával. Tettenérték. A mákot is megtalálták nála.

Koncz Erzsébet csütörtökön állt a törvényszék elé. Dr. Lakatos Dezső törvényszéki egyesbíró tárgyalta a bűnügyet, mely érdekes részletek-

ben bővelkedett. Vádolt a tettenérés dacára is tagadta bűnösségét. A tanúk arról tettek vallomást, hogy a kereskedő a rendőr segítségét kérte és sikerült is elfogni az asszonyt, aki már az Apponyi uccában tartott hazafelé.

A törvényszék a rovottmultu asszonyt 2 havi fogházra ítélte. Vádolt felebezett.

HIREK

— **Kinevezés.** A földművelésügyi miniszter Kneiszl Emil igazgatót iskolafelügyelői minőségben a zempléni megyei gazdasági iskolák felügyeleti látogatásával bízta meg.

— **Tanári szakvizsga.** Hegyi József, a sárospataki ref. gimnázium tanára, a Határőr felélő szerkesztője, sikeres szakvizsgát tett a budapesti Pázmány Péter-tudományegyetem bölcsészeti karán és ezzel magyarul latin szaktárgyai mellé a görög nyelv és irodalomból is oklevelet szerzett.

— **Ujhelybe látogatott az első magyar amerikai telep.** Az Eucharisztikus kongresszusra érkezett amerikai csoporttal nagyszámu amerikai magyar is ellátogatott az óhazába. A magyar zárandokok között van Kovács Lajos is, az első magyar amerikai telep, aki 56 évvel ezelőtt vándorolt ki és viszontagságos sors után mint tekintélyes bankár látogat először szülőhazájába. Az érdekes vendég most Ujhelyben tartózkodik, ahol Réz Gyula családjának vendége.

— **10 jeles.** Az ujhelyi piaristák gimnáziumában a VIII. osztályt 41 tanuló végezte el. Jelesrendűek lettek: Bodnár Béla, Bognár István, Csizy Tibor, Haas Tamás, ifj. vitéz Komporday Pál, Majoros András, Székelyhidny Pál, Grosz Anna, Gáliczky Amália és Oriovits Valéria.

— **„Holnap”** címmel kitűnően szerkesztett hetilap indult dr. Rátz Kálmán főszerkesztésében. A sárospataki kerület kiváló tollu képviselője írta a „Holnap” első vezércikkét. Több jelentős sulyú cikkirő foglalkozik az aktuális eseményekkel a lap hasábjain.

— **A Sátoraljaujhelyi Piarista Diákszövetség** a városháza üléstermében június hó 6. (pünkösd hétfő) napján déli 12 órakor rendes közgyűlést tart. A közgyűlés tárgya a tisztikarnak, a választmány tagjainak 3 évre, a számvizsgáló bizottság tagjainak 1 évre való megválasztása. A Sátoraljaujhelyi Piarista Diákszövetség alapszabályainak 17. §-a szerint a közgyűlésen a pártoló tagokat kivéve minden tag megjelenhetik, tanácskozási joga minden megjelent tagnak, szavazati joga azonban csak a rendes, alapító- és tiszteletbeli tagoknak van. Ugyanezek vannak jogosítva a tisztikart megválasztani. A Sátoraljaujhelyi Piarista Diákszövetség tagjai ezen közgyűlésre tisztelettel meghívja az elnökség.

— **Zarándokut a Magyar Kálváriához.** A Zemplén részletesen beszámolt arról a nagyszabású programról, melynek középpontjában áll a június 5-i piarista gyűlés. A váci fiók most értesítette az ujhelyi piaristákat, hogy a legnagyobb érdeklődés kíséri vármegyeszerte a váci piaristák zarándokutját és így minden biztonnyal igen szép számmal érkeznek pünkösdre Ujhelybe.

— **A színház jövő heti műsora.** Vasárnap délután: Pillangó főhadnagy, operett, este Sárpaptykés közlegény, operett. Hétfő: Vihar az egyenlítőn, színmű. Kedd: Romantikus asszony, zenés vígjáték. Szerda: Kék róka, színmű. Csütörtök: Marica grófnő, operett. Péntek: Szakits helyettem, vígjáték. Az előadások szerdától kezdve este fél 9 órakor kezdődnek.

— **Hangverseny.** A kápolna javára rendezett jubileumi hangverseny a legszebb érdeklődéstől kísérve folyt le. A növendékek arról tettek tanúságot, hogy Asztalosné Lévy Adél zeneiskolája magasnívójú zeneladásokra képes.

— **A színház péntek este az Illatszertárt mutatta be,** igen nagy sikerrel.

— **Megjelent a „Színházi Ujság”.** Az ujhelyi színiszezon idején ismét megjelenik a „Színházi Ujhelyi Színházi Ujság”, mely nyolcadik évfolyamához érkezett. A színházi ujság színlapja is közöl. A második szám Aldoócsütörtökön jelenik meg.

— **Uj háztartási tanfolyam Ujhelyben.** A vármegyei gazdasági egyesület ez éven is megszervezi a földművelésügyi miniszter által engedélyezett hathetes háztartási (gazdasági) tanfolyamot Sátoraljaujhelyen. A tanfolyam aug. 1-én kezdődik. A tanfolyamra 20-24 hallgató vehető fel. Hét-köznapiokon 8-10-ig elméleti és gyakorlati kiképzésben részesülnek. A tanfolyam ingyenes, de a hallgatók a főző- és elfogyasztandó ételekért térítési díjat fizetnek. A kézimunka, szabás- és varráshoz szükséges anyagokat is a hallgatók tartoznak beszerezni. A tanfolyamra a vármegyei gazdasági egyesület titkárnál (Vármegyháza) legkésőbb június hó 1-ig kell jelentkezni.

Tisztelettel értesítem Sátoraljaujhely n. b. társadalmát, hogy f. évi június hó 1-én

tánciskolámat megnyitom.

Táncanfolyamokat felnőttek, diákok és gyermekek részére külön csoportokban rendezek. — Külön női, zártkörű kis csoportok, megbeszélés szerint. **Szombatonként táncos összejövetel.** Érdeklődni és beiratkozni délutánonként, Kossuth Lajos u. 18. sz. alatt **csicserei OROSZ GITTA** okl. táncitanító.

1179/21

— **A sátoraljaujhelyi „Ifjatal irók”** vasárnap délután a Ref. Leányegylet rendezésében tartották irodalmi estjüket. Az est szereplői sok elismerést jelentő tapsban részesültek.

— **Autóbuszjárat Ujhelyből Dombrádra.** Műtanrendőri bejárás volt pénteken a Mavaut által tervbevetett új autóbuszvonalon, melynek célja, hogy Ujhely és Dombrád közt összeköttetést létesítsen. A Mavaut járatok Dombrád felé rövidesen megindulhatnak.

— **A nyíregyházai leánygimnázium növendékei Patakon.** Patak idegenforgalmi látványosságai egymásután vonzóak Sárospatakra az iskolák növendékeit. Szerdán a nyíregyházai ev. leánygimnázium jelentősszámu csoportja tekintette meg Sárospatakat.

— **Halálos gázolás.** Szombat délután később érkezett Ujhelybe a kisvasuti sinbusz. A késés oka: a sinbusz elütött egy asszonyt, aki Vencsellő mellett a sinek mentén volt. Az asszony holtan bukkolt le a töltésről.

— Csütörtök délután a Vizműtelep közelében a vonat halálra gázolt egy tuloldali kislányt.

NYÁRI MENETREND

Érvényes 1938. május 15-től 1938. október 1-ig

Sanjhely	Patak	Szerencs	Miskolc	Budapest
—	—	4.58	6.35	—
5.17	5.30	6.21	7.13	—
6.10	6.21	6.57	7.30	10.42
7.33	7.46	8.43	9.34	—
—	—	10.30	11.18	—
11.30	11.43	12.33	14.10	18.30
—	—	—	13.30	15.56
14.15	14.40	16.14	—	—
16.56	17.08	18.00	19.05	22.24
20.23	20.40	22.00	23.47	5.00
—	—	—	5.12	9.23

Budapest	Miskolc	Szerencs	Patak	Sanjhely
—	5.17	6.12	7.28	7.40
0.45	7.36	8.31	9.24	9.34
7.08	10.23	11.18	12.08	12.20
8.12	13.35	14.31	15.29	15.39
14.10	17.35	18.09	18.46	18.55
—	17.42	18.34	19.27	19.38
17.25	21.58	22.44	23.30	23.40
19.19	21.58	22.44	23.30	23.40

Mindenütt az INDULÁSI időt tüntetjük fel. — Az utolsó számok végállomásra érkezés idejét jelzik. — Vastagbetűs számok: gyorsvonat.

Háztartásban nélkülözhetetlenek a JUHÁSZ-féle rozsdamentes acélból készült kések és ollók

Elvállalok minden e szakmába vágó munkát a legjutányosabb árban.

JUHÁSZ FERENC

késes és műköszörüs
Széchenyi-tér 15.

(Árpád-utca, sarokház.)

Janka Károly esperes beiktatása

A Zemplén megírta, hogy az Alsózempléni Ref. Egyházmegye Kiss Ernő esperesi örökébe Janka Károly m. kir. kormányfőtanácsos, cigándi lelkész választotta meg, akinek működésétől nagy eredményeket várnak a legszélesebb körökben.

A beiktatás időpontját június 8-án délelőtt 9 órára tűzték ki, amikor a sárospataki főiskola imatermében ünnepélyes keretek között, az egyházi és világi előkelőségek jelenlétében történik meg a beiktatás.

— **Halálozás.** Babics János ujhelyi ácsmester 56 éves korában elhunyt. Nagy részvét kísérte utolsó útjára.

— Grünhut Géza volt ujhelyi hírlapbizományos, Grünhut Ignác kávéház tulajdonos fia, hosszas szenvedés után elhunyt.

* **Pénz áll a házhoz,** ha idejében beszerzi államsorsjegyéit! A pénzzel együtt nyugalom és béke költözik otthonába. Egy sorsjegy ára 3 P egy fél 1.50 P. Huzás június 3-án.

— **A SAC vasárnap Salgótarjánban játszik.** A sátoraljaujhelyi AC vasárnap Salgótarjánban a SSE ellen mérkőzik, Aldoócsütörtökön Ujhelyben játszik bajnoki mérkőzést a MOVE Ózdi VTK ellen.

Nyomdahelyiségünk

Vármegyház II-ik udvar első emelet.

— **Patak ivóvízellátásának jelentős javulásáról** adhatunk örvendetes beszámolót. A Rákóczi-utcán — amint azt annakidején megirtuk — a kut továbbfúrása vált szükségessé. A munkálatok elkészültek és Sárospatak lakosságának nagy öröme a Rákóczi-utcában jó ivóvíz áll most a lakosság rendelkezésére.

— **Megalakult a Nemzeti Munkaközpont bodrogkereszturi tagozata.** A megejtett választások során a szervezet elnöke Csűrös Zoltán, lapunk munkatársa lett. A bányamunkás szakmai csoport elnökévé Kiss József köfjejtőt választották meg. A szervezet működését, közel száz taggal megkezdte.

— **A Diana kádfürdő** a f. évi május hó 24-én is (kedden) nyitva lesz.

A hírlap nem ma Zemplén ezt bizony melyet B alapító ástunk ki Boruth 54 évvel hasábjain Gyönyös dos cikke

Ismerte nélkül k lábat s h kedvenc étlapon, gyeze e annyi sp kérdésre valami e sal, rövid

Ismere kedveseb Lapok“. gombóca desik el add kez világlap száz egé nyer kife után azo retében „Üres, n

SZÉMI
Am
VAT
Törött
sabb

Hátha „Zemplé tengésb ugyan heti az góját a rendsze szintileg kifejezés talán szükség biából tek egy Gazsi b geteg a világ n A gá az, me mában szor el valahár kritikár ha nem bíráló izlésü legfino

vilá

F V

A RÉGI ZEMPLÉN

Hírlapírói tisztesség

A hírlapírói tisztesség kérdése nem ma született probléma. A Zemplén sem ma ír róla először, ezt bizonyítja ez a remek cikk, melyet Boruth Elemér, a Zemplén alapító szerkesztőjének írásaiból ástunk ki.

Boruth Elemér 1884-ben, tehát 54 évvel ezelőtt írt erről, a Zemplén hasábjain.

Gyönyörűen megírt félévszázados cikke:

Ismerem egy embert, aki mód nélkül kedvelte a rántott borjulatot s ha vendéglőbe ment, e kedvenc ételét nem találta az étlapon, lett volna ott bár bejegyezve egy lukulusi lakoma megannyi specialitása, a hozzá intézett kérdésre: hogy mi van hát ott valami enivaló, száraz cinizmussal, röviden azt felelte: „semmi!”

Ismerek embereket, kiknek legkedvesebb olvasmánya a „Pikáns Lapok”. Ennek durván triviális gombócait mohó étvágygal nyeltesik el s mint ilyen Epikuroknak, add kezükbe a legtartalmasabb világlapot, melybe millió betűvel száz egészséges gondolat és eszme nyer kifejezést: gyors átlapozása után azon stereotyp szólam kíséretében dobják az asztal alá: „Üres, nem ér egy pipa dohányt!”

csak úgy nyújthat már valami élvezetet, ha azt sárga tobákkal jól meghintve fogyasztják el.

El kellene szomorodnunk, ha nem tudnánk, hogy ez némelyeknél ismét csak ürügy és kibuvó ajtó, mellyel az illetők a civilizáció mérfokát jelző szappanfogyasztás erkölcsi kötelessége alól akarnak menekülni, de úgy, hogy a tisztaság iránti érzéketlenséget mégis valamely számbavehető indokkal takarják el.

Mint látni való, az efféle areopágokkal, — kiknek a föld nem elég gömbölyű, a Csiborassz nem elég magas, az Ocean nem elég mély, kik a fületlen gombot úgy szeretnék, ha füle volna és mégis fületlen maradna; kiknek a literatura túl nagy és túl bő, ellenben a liter túl kicsiny és túl szűk — komoly embernek szóba állani alig lehet.

Van azonban a gáncsolóknak szelidebb fajtájuk is. Vannak vezércikkimádók, kik egy zsebmésző elfogatásáról szóló hírcskét is csak úgy emészthetnek meg, ha az cicero betűkkel, didaktikus lében van felelesztve, ellenben nem csekély a száma azoknak sem, kik minden magvasabb társadalmi vagy közgazdasági kérdés

Szakszerűen és olcsó árban készítünk

mindenféle ékszer és órajavításokat jótállás mellett.

Aranyozás, ezüstözés és evőeszközök felújítása rozsdamentes pengével.

VAJDA TESTVÉREK MÁV óras és ékszerész
Sátorajauhely
(Nagyőzde mellett.)

Törött aranyat és ezüstöt legmagasabb árban veszünk és cserélünk. Állandó alkalmi vételek.

Hátha mármint a mi szerény „Zemplén”-ünk kerül ily idegtultertségben szenvedő beteg kezébe, ugyan miféle epithetonnal tisztelheti az meg eme igénytelen bolygója a magyar zsurnalisztika naprendszerének? A „silány”, valószínűleg még nagyon banális kifejezése lesz bírálatának. Uj szó s talán még új beszélő szerv is szükségeltetné ahhoz, mint Arabiából hozandó új számok kelletek egykor a mi boldogult Bernáth Gázi bátyánknak arra: hogy rengeteg adósságának mennyiségét a világ numerusokból tudhassa meg.

A gáncs ezer meg ezer változata az, mely lapírói működésünk nyomában jár s valóban mindannyiszor el kellene kedvetlenednünk, valahányszor lapunk tartalma a kritikának e fajta rostájára kerül, ha nem tudnánk azt, hogy az ily bíráló szintén egyike azon romlott izlésű gourmáknak, kiknek a legfinomabb Turkestán-dinnye is

nyélbe ütését a napi hírek pongyolaságában követelik. Ezek izlésében legalább már bizonyos önállóság nyilvánul; sőt úgy ahogy, már formulálni is tudják követeléseiket, de mert csizmát, keztyűt, kalapot, mindent egy kaptárára szeretnének vonni, bocsánat, de előttünk a komoly bírálók számába nem jöhetnek.

Egy másik csoport a legtulzább, mondhatni: eszményi követelésekkel áll elénk. Ez azonban nem azért kicsinyel, mintha nagyot nem ismerne, de éppen az a baja, hogy hogy nagy méretek divatjának hódol s mint ilyen, mire sem becsüli a szükséges hétköznapi. Ez azt akarná, hogy lapunkkal hetenként egy-egy piramist építsünk fel, no de legalább nem kívánja azt, hogy e piramisok csucsaiakon álljanak.

Egy harmadik töredék a klikk-érdekek dédelgetését szeretné látni minden sorainkban. Az ilyen

azt hiszi: hogy efféle orgánumnak már le is tette alapját akkor, midőn arra előfizetett, de ám siet is aztán megvonni ez alapot, mihelyt észreveszi, hogy kalapunkat más, az ő törekvéseivel ellentétben álló társadalmi vagy közgazdasági tényezők előtt is megemeltük. (Folyt köv.)

Külföldre utazó diákok utazási kedvezménye

A nyári szünidőre tanulmányi célból külföldre (Németország, Svájc, Anglia, Franciaország, Olaszország stb.) utazó középiskolai tanulók, egyetemi és főiskolai hallgatók a vonatkozó diákutazási kedvezmények, intézeti és egyéb címek, utlevélügyek, valutaigénylések tárgyában forduljanak díjmentesen információért a MEFHOSZ Idegenforgalmi és Utazási Irodájához (Budapest, IX. Ferenc körut 38.)

S Z I N H Á Z

A békevilág óta a legszimpatikusabb, legjobb és legnagyobb újhelyi színtársulat Horváth Árpád együttese

A Csokonai Színház kedden kezdte meg 4 hetes újhelyi vendégjátékát. Kedden és szerdán az operett, csütörtökön és pénteken a prózai együttes mutatkozott be — Újhelyben még nem látott tökéletes előadások keretében.

Teljes értékű művészetet nyújt a kitünő társulat, s a remekbe faragott előadások Horváth Árpád igazgató, a Nemzeti Színház közel másfél évtizeden át volt kiváló főrendezőjének a színpadi művészetbe vetett áhitatos hitét, nagy tehetségét és sokoldalúságát sugározzák a nézőtér felé.

Komoly, nagy értéket jelent Újhely kulturális életében Horváth Árpád színháza, s ezért fájdalmas tény, hogy a remek előadásokkal arányban nem álló látogatottság lehetetlenné teszi a szezon esetleg 6 hétre való meghosszabbítását. Nem adjuk azonban fel a reményt, hogy a nemes értelemben vett színházi művészet iránt mindig fogékony újhelyi közönség lehetővé teszi a társulat hosszabb vendégjátékát is, mert erre Horváth Árpád és kitünő társulata feltétlenül érdemesnek mutatkozik.

A keddi bemutató diszeloádat a társulat a Himnusz eléneklésével vezette be s utána Horváth Árpád köszöntötte a közönséget. Megértő szeretetet kért a mai idegennyelvű és mentalitáru géptechnika szórakoztató iparával szemben a nyelvápolás és nemzeti kultúra szolgálatában áldozatos lélekkel dolgozó színészet részére.

Földes — Harmath — Ábrahám „Julia” című operettjét játszotta el ezután a társulat. Elsősorban

AMIT

ma megtehet, ne halassza holnaputánra, mert június 3-án van a jótékony célú magyar királyi állami sorsjáték huzása, melynek főnyereménye

40.000 ar. P

18 729 nyeremény, 275 000 P értékben. A sorsjegy ára egész P 3, fél P 1.50.

A sorsjegy kapható minden sorsjegyfőárusítónál, valamint az összes dohánytőzsdékben.

1169/21



Michelin és Semperit

világhírű autó-gummik óriási árjegyzéki engedménnyel.

Gastrol és Shell-olajok

már P 1.80-tól

Kapható:

Felsőmagyarországi Villamossági és Műszaki Vállalat
Városi Mozlépület

Telefon 14

Sátorajauhely

CONTINENTAL

IRÓGÉPEK gyári lerakata

KÉT ÉVI RÉSZLETRE IS

PORTABLE, színes vagy fekete P 230.—
ERIKA Portable P 205.—

Utazzunk a napfényes Itáliába!

Általános tudnivalók

Az új, leegyszerűsített valuta-eljárás szerint minden magyarországi lakos (tehát idegen állampolgár is, ha állandóan Magyarországon tartózkodik), aki Olaszországba szándékozik utazni, azon a líraösszegezen kívül, amelyet a mindenkori előírások értelmében Olaszországba bankjegyekben vagy érmében lehet bevinni, (ezidőszereint 300 líra) személyenként és havonta — a mindenkori felár figyelembevételével — 900 P, 10 éven aluliaknak 600 P-nek megfelelő líraértékű fizetési eszközt vásárolhat a megbízott pénztézeteknél és utazási irodáknál, és pedig:

- utazási csekkekben,
- átutalási megbízásokban,
- szállodabonokban.

Ezen három (a, b, c) módozat az utazó közönség együttesen vagy külön-külön is igénybe veheti és a fizetési eszközök megvásárlásához semmiféle igénylés vagy orvosi bizonyítvány nem szükséges, csupán érvényes mutatandó be a fizetési eszközt eladó pénztézeteknél, illetve utazási irodáknál.

A szállodabonok:

Az új valutaegyezmény értelmében csupán egyfajta szállodabon maradt érvényben és pedig a „kategorizált” bonok, amelyeket továbbra is kizárólag az olasz „Szállodák és Idegenforgalom Nemzeti Fascista Federáció”-ja bocsát ki. Ezen bonok a szállodakategóriák árainak megfelelően 5 csoportra vannak osztva.

Ugyancsak gondoskodás történt a bonokkal utazók költőpénzzel való teljesen megfelelő ellátásáról is. A költőpénz most már nem a

vásárolt bonok összértékének 30—40%-a, amely arány régebben a gyakorlatban kevésnek bizonyult, hanem a bonokon kívül mindenki *annyi készpénzre váltható csekket vagy átutalást vehet igénybe, amennyi a vásárolt bonok értéke és a 900, illetve a 600 pengős értékhatár között maradt.*

A szállodabonokkal való utazás legfőbb előnyei többek között:

- lényegesen nagyobb államasuti kedvezmény, és pedig 12 bon vásárlása esetén az I. oszt. utasok részére 60%, a II. oszt. utasok részére 55%, míg a a bonok nélkül utazók részére csupán a rendes 50%-os oda-vissza szóló kedvezmények,
- rendkívül kedvezményes vasuti bérletjegy,
- mindennemű illetékek (tartózkodási illeték), gyógy-, zenedij és kiszolgálási díj elengedése.

Abbazia és környéke:

A quarnerói zónára továbbra is más valutaellátási eljárás alkalmazandó. Erre a zónára, — amely alatt Fiume, Abbazia, Laurana, Ica, Icici, Volosca stb. vidéke értendő — *nem érvényesek* sem az utazási csekkek, sem az átutalási megbízások. A szállodabonok azonban *erre a zónára is érvényesek*. Az ezen fürdőhelyekre szóló valutaátutalásokra vonatkozó igénylést, ugyanúgy mint eddig, az Unione Provinciale Fascista Dei Commercianti-nál (Federazione) kell benyújtani, utlevél felmutatása mellett.

Bővebb felvilágosítással szolgál „Enit” Olasz Nemzeti Propaganda Hivatal Budapest, Váci-u. 4. sz. Telefon: 18-24-14.

Szenczy vendéglő-étterem

ANDRÁSSY-UTCA 25.

Reggeli és uzsonna-kávé Ebéd és vacsorakoszt
ESTÉNKÉNT KITÜNŐ ZENE

Külön szobák! — Olcsó árak!

Ujhelyi tolvajok a törvényszék előtt

Ujhelyi lopási bűntünet tárgyalás csütörtökön dr. Lakatos Dezső törvényszéki bírót, aki előtt Horvát Pál, Hadi Gyula és Tóth József állottak vádlottaként. Vádlottak husvét borjupecsenyére akartak szert tenni. Nagypéntekre virradó éjjel özv. Grosse Gyuláné szőlőjében az istállóból egy borjut loptak el.

A borjut már kivitték az udvarból. A borju azonban kiszabadította magát a tolvajok kezei közül, sőt egyiküket fellökte és bőségével fellármázta Grosseék kocsisát is. A sikertelen lopási kísérlet után Tóthot otthagyták társai. Horváth és Hadi továbbmentek és most már Csákó Pál ny. vasutas borházát törték fel. Ott is pechük volt, mert csak egy kapát vihettek el.

Innen Juhn Róbert szőlőjében mentek és pincéjét feltörve permetezőgépet, ruhaneműket és edényeket vittek el. A borház feltörését is megkísérelték, de az nem sikerült.

A törvényszék Tóth Józsefet a sikertelen borjulopásért egy hétre, a másik két vádlottat 3 havi fogházra ítélte. Az ítélet jogerős.

Fényképezik Ön?

Filmjeit, lemezeit

NÁLAM VÁSÁROLJA!

Friss és márkás anyagok nagy raktára

Fényképezőgépek nagy raktára.

Használt gépek vétele, eladása, cseréje.

Lőw Márton kölcse könyvtára

Kazinczy-utca 1.

A Pataki Diákok Szövetségének közgyűlése

A Pataki Diákok Országos Szövetségének Budapesti Egyesülete a Gyógyszerész Kaszinóban tartotta meg társasvacsorával egybekötött évi rendes közgyűlést, amelyen megjelentek Gaál Endre dr. v. államtitkár, Kérészy Zoltán dr. egyetemi tanár, Borsos József ny. ügyészségi elnök, Szűts Ernő és Tatár József gyógyszerészek, Moskovits Mór dr. ügyvéd, Horányi József dr. Máv. tanácsos, Terhes Tivadar dr. törvényszéki bírót, Tatár Sándor és Vas István postafelügyelők, Mészáros István külügyminiszteri előadó és felesége, Fodor Gábor Máv. főmérnök és még többen a volt pataki diákok közül.

Panka Károly dr. országgyűlési könyvtárigazgató, elnök üdvözlővén a megjelenteket, beszámolójában megemlékezett a február havában 105. évében elhunyt Szabó Ambrus volt pataki diákról, valamint Farkasfalvi Farkas Géza egyházközségi és főiskolai főgondnok fiának tragikus elhunytáról, majd ismertette a választmány 1937. évi jelentését, amelyet a közgyűlés Gaál Endre és Kérészy Zoltán dr. hozzászólása után egyhangulag elfogadott. Ezután Reho Pál pénztáros az 1937. évi zárszámadást, valamint az 1938. évi költségvetést terjesztette elő, amelyet egyhangulag elfogadtak. Végül Gaál Endre dr. a közgyűlés nevében az Egyesület érdekében kifejtett önzetlen munkásságáért köszönetét fejezte ki Panka Károly dr. elnöknek, aki további összetartásra és az Alma Materhez való hűséges ragaszkodásra, valamint az egymásiránti testvéri szeretet ápolására hívta fel az öreg diákokat.

ZEMPLEN

POLITIKAI HETILAP

Megjelenik szombaton délelőtt. Előfizetési ár: negyedévre 1:20 P, félévre 2:40 P, egész évre 4:80 P. Felelős szerkesztő: dr. Bogyay Kálmán. Felelős kiadó: Balla János Kiadja: Zemplén Könyvnyomda és Lapkiadó Rt.

Zemplénvármegye alispánjától.

Szám: 4.330/1938.

Tárgy: Zemplén vármegye törvényhatóságánál részleges tisztújítás tartása.

Pályázati hirdetmény

Zemplén vármegye törvényhatóságánál nyugdíjazás folytán megüresedett

sárospataki járási főszolgabírói és járási szolgabírói állásokra,

valamint az ezen állások betöltésével esetleg fokozatosan megüresedő egyéb állásokra a m. kir. Belügyminiszter Urnak 82.563., illetve 82.564/1938. III. a. számú engedélyei és a Várm. ügyviteli Szabályzat 2. §-a alapján pályázatot hirdetek.

A meghirdetett állások elnyerése az 1929:XXX. tc. 65. és 67., valamint az 1933:XXVI. tc. 39. §-ában meghatározott minősítéshez, illetve elméleti képesítéshez van kötve; javadalmazásuk pedig az 1929:XXX. tc. 69. §-ában felsorolt fizetéssel és az állomáshelynek megfelelő lakáspénzzel jár, — az érvényben lévő kormányrendeletekben előírt csökkentések figyelembevételével.

Felhívom mindazokat, akik az említett állásokra pályázni hajtanak, hogy az 1883:I. tc. 1. §-ában megírt általános kellékekkel, továbbá a forradalom és kommunizmus ideje alatti magatartásukat is igazoló okmányokkal felszerelt kérvényeiket a Vármegyei Ügyviteli Szabályzat 4. §-ában meghatározott módon (t. i. azok, akik már valamely törvényhatóság szolgálatában állanak, az illető törvényhatóság első tisztviselője útján) dr. Fáy István főispán ur Öméltóságához címezve 1938. évi június hó 16-ik napjának déli 12 órájáig hozzám mutassák be, illetve „Alispáni Hivatalnak, Sátoraljaujhely” címre küldjék el, mert az elkészen érkező kérvényeket figyelembe venni nem fogom.

Zemplén vármegye törvényhatóságának szolgálatában álló tisztviselők, pályázati kérvényüket okmányokkal felszerelni nem tartoznak.

Sátoraljaujhely, 1938. évi május hó 14. én.

Bornemisza Miklós sk.
alispán.

1175/21